

Bilag til nr. 2017-2

Se tydningen her. Tydningen er foretaget af Ole Westermann

Transskription af den gotiske tekst i Slægtsforskeren nr. 2 2017.

Link til originalen på Arkivalieronline: <https://www.sa.dk/ao-soegesider/da/billedviser?epid=17121884#160483,26972468>

No. 6

d. 30te Martj begravet skoemager Mads Christensens Steddatter Ane Andersd. gl 24 Aar. NB Hun blev et Offer for Qvaksalverie; thi tjenende paa Apoteket i Horsens, fik hun for 2 ½ Aar siden en Koldfeber, som et ukyndigt Menneske pludselig standsede ved et Medikament, men Pigen fik en Rystelse over hele Legemet og anden Sygdom, som lagde hende til Sengs, hvorfra hun aldrig kom fritt igjen. O! at det maatte tages til Advarsel af de mange Qvaksalvere.

No. 7

d. 5te April Begravet Christen Andersens Barn Niels i Tarp - - 6 Dage NB Dette Barn var en Vanskabning, Gummerne i Overdelen af Munden var Borte, og en stor Udvekt fandtes ved det ene Næseboer.

No. 8.

d. 26de April begravet Gaardmand Lars Hansen af Hyvild - - gl 60 Aar

No. 9.

d. 24de Maj Begravet Qvinden Maren Pallesdatters uægte og dødfødte Dreng-Barn, til Barnefader Blev udlagt Ungkarl Anders Pedersen fra Skerlund. Omstendighedene ved dette Barns fødsel vare: Barnet er i det mindste kommen 14 Dage for tidlig, og til denne for tidlige Nedkomst kunde ingen Aarsag angives. Da ingen var hjemme i det Huus, hvor BarneModeren Boede, og hun merkede Veerne, gik hun hen til nærmeste Naboe Jens Boel, for at raabe om Hjelp, men overvundet af fødsels Smerterne, fødte hun Barnet uden nogens Hjelp under aaben Himmel. Barnet har efter de tililende Qvindfolks Sigende været dødt i 3 Uger før fødselen. Hun har født et Barn før, som lever.

Stor tak til Ole Westermann for gennemlæsning af teksten.